

Un tremplin pour les jeunes musiciens

Page 11

Association
Les verts terrils, p8

Stage de
cuisine bio, p4

Réception des
nouveaux Gardannais, p5

Le son
des gros volumes, p7



Papa, maman, vivez mes vacances

CHATEAU-PITTY, LE 5 MARS. La découverte par les parents des activités réalisées par les enfants durant les vacances au centre de loisirs est devenue une tradition. «*Il est important que les familles prennent connaissance de ce que nous faisons au centre, explique Nicole Levasseur, directrice du centre de loisirs primaire. Nous souhaitons développer ce contact afin de les impliquer dans les loisirs de leurs enfants, c'est dans ce but que nous leur avons ouvert nos portes le dernier jour des vacances. Puis de leur côté, les enfants sont si fiers de montrer aux parents ce qu'ils ont fait!*» Une moyenne de 80 jeunes de 6 à 13 ans ont été accueillis sur 3 sites différents suivant les âges. Au programme des 6-7 ans, la construction d'un grand livre sur les animaux et d'un jeu de l'oie géant, les 8-9 ans ont travaillé eux sur le thème de l'eau avec notamment la construction d'un barrage, les 10-13 ans se sont initiés à la robotique avec diverses constructions à la clé. Bien entendu, sorties pédestres, stages sportifs, sorties à la Ludothèque et à La Médiathèque et activités manuelles ont agrémenté le séjour.

Agir contre les formes de maltraitance

GARDANNE, MOIS DE MARS. Dans le cadre du CLSPD, une réunion est organisée sur le thème de *La maltraitance envers les personnes vulnérables* (enfants et personnes âgées plus particulièrement). Ouverte aux services et personnes qui peuvent être directement ou indirectement confrontés à ces problèmes (travailleurs sociaux, secteur médical, gendarmerie et police, bailleurs sociaux, amicales de locataires, directions d'établissements scolaires, parents d'élèves...), cette conférence abordera notamment les questions juridiques et législatives.

Les salariés à nouveau dans la rue

GARDANNE, LES 11 ET 12 MARS. A Gardanne comme en France, le mois de mars aura été fort en matière de revendications contre le gouvernement. Chez les intermittents du spectacle, la police municipale et dans le secteur de la recherche, la mobilisation dure depuis des mois. Le jeudi 11 mars, les hôpitaux publics ont vécu leur troisième journée d'action en trois mois, contre le plan de réforme *Hôpital 2007*. Ce même jour, les salariés du secteur de la construction, la fonction publique, les chômeurs ont manifesté leur mécontentement dans la rue. Le lendemain, ce fut au tour du per-



Les jeunes vacanciers du centre de loisirs ont accueilli leurs parents à Château-Pitty.

Photos: C. Pirozzelli

sonnel de l'éducation. Les menaces qui pèsent sur les retraites, l'emploi, la décentralisation font monter la pression.

A Gardanne, 70% des salariés de la Centrale étaient en grève le 11 mars pour demander un projet d'avenir cohérent et le respect des engagements pris par la direction de la SNET.

Jean-Brice Garella, la passion de sa région

GARDANNE, MOIS DE MARS. A la tête d'une des plus grandes entreprises de prêt-à-porter de la région, Jean-Brice Garella est aussi devenu écrivain historique, un peu par hasard. Né au pied de la Sainte-Victoire, il s'est longtemps laissé bercer par les histoires de son grand-père. «*Il me racontait souvent la bataille en Provence, sous sa version la plus connue. Un jour, j'ai*



J-B. Garella, amoureux de sa région et de son histoire.

acheté un livre de Plutarque sur la vie des hommes illustres. Le nom de Caius Marius y figurait, mais son histoire était différente de celle que je connaissais. Les souvenirs sont remontés en surface et j'ai eu envie d'en savoir un peu plus. Les documents sont rares, et j'ai dû entreprendre de nombreuses recherches pour reconstruire ce qui je l'espère relate l'histoire véritable de la bataille la plus meurtrière de l'Antiquité.» Des lauriers et du sang au pied de Sainte-Victoire est en vente au prix de 15 € à Aix (librairies de l'université Le Blason et Goulard), à Marseille (librairie des Arcenaulx) et très prochainement dans les librairies de Gardanne.

L'eau, une richesse et parfois une menace

Ce numéro d'énergies paraît en pleine semaine de l'eau dont le programme vous a été présenté dans le numéro précédent.

Je souhaite y revenir pour attirer l'attention de chacun sur cette richesse qu'est l'eau. Deux des plus grandes entreprises de France se sont bâties sur le marché particulièrement rémunérateur de l'eau. En situation de monopole elles ont pu imposer aux collectivités locales et aux usagers des tarifs prohibitifs sans commune mesure parfois avec les coûts de revient. Cela nous a conduit voilà plus de 20 ans à reprendre en direct la gestion de l'eau pour en maîtriser les coûts. L'usine de potabilisation a été rénovée, la chasse aux fuites a été rigoureuse, le réseau d'assainissement réhabilité et élargi, une station d'épuration d'un haut niveau technologique a été construite. Tout cela grâce à la gestion publique de l'eau et de l'assainissement qui a su faire la preuve de son efficacité tant sur le plan technique qu'économique. Car l'eau est une richesse, et il convient à ce titre de la protéger. Notre charte locale de l'environnement s'inscrit dans cette perspective notamment avec le contrat rivière qui vise à protéger les cours d'eau.

Démarche renforcée par l'adhésion de la commune au SABA, en partenariat avec toutes les communes de la vallée de l'Arc.

Mais nous l'avons bien vu il y a quelques mois en Arles, l'eau si rare en Provence peut y faire aussi de terribles dégâts. Pour prévenir autant que faire se peut ces risques, la Ville a construit de très nombreux bassins de rétention : au parc de La Médiathèque, au plan d'eau de St-André, au quartier le Pesquier et à la Palun. D'autres sont en projet au quartier des Molx, à la Zone Avon, à Château-Laurin et au quartier Jean de Bouc.

Un investissement lourd pour la commune qui s'est révélé efficace, même si nul n'est définitivement à l'abri d'une catastrophe d'une ampleur exceptionnelle.

C'est pour découvrir ces différents aspects de la gestion de l'eau sur notre ville que je vous invite à participer activement aux animations proposées dans le cadre de la semaine de l'eau.

Roger Mei,
Maire de Gardanne

CLES: 30 ans, ça se fête!

GARDANNE, DU MOIS D'AVRIL AU MOIS DE JUIN.

C'était en 1974. Le CLES naissait à l'initiative de Jean-Claude Mouren et de la mutuelle des travailleurs, une équipe de football était rapidement montée par quelques copains.

Suivront le basket et le cyclotourisme, puis les nombreuses disciplines encore en place aujourd'hui. Trente années d'existence, 30 années de sports, de loisirs, de combat pour défendre le sport pour tous, mais aussi 30 années de rencontres, de solidarité, d'échanges et de pédagogie. D'avril à juin, diverses initiatives seront mises en place par le CLES. Tout débute le dimanche 4 avril par une *journée omnisports en plein-air*, ouverte à tous (randonnée, course à pieds, VTT ou run-bike), départ à 10h du col Sainte-Anne, retour vers 17h par les Crêtes, prévoir pique-nique. Puis, à partir du 8 avril, *des expositions* (activités du CLES, les sports collectifs, le dopage dans le milieu sportif), *des conférences* (évolution du sport à Gardanne), *des journées portes ouvertes* sur les différentes activités proposées, des films à La Médiathèque. Les 29 et 30 mai, *deux grands tournois* de football et de volley seront organisés avec la participation d'équipes algériennes et italiennes. Une grande fête conviviale sur laquelle nous reviendrons plus en détail est prévue le 19 juin.

Débats autour de la laïcité

GARDANNE, LE 8 MARS. Les débats autour de la laïcité ont été nombreux en France à l'occasion de la journée internationale de la femme, le 8 mars dernier. L'association *Attac Bassin minier* a organisé une rencontre sur cette question. De son côté, *l'Union des Femmes Françaises* a invité la population à assister à la projection d'un documentaire portant sur le travail des femmes algériennes, notamment sur une femme chauffeur de taxi. Le cinéaste algérien Belkacem Hadjadj a prouvé à



Les différentes sections du CLES ouvriront leurs portes au public.

Photos: C. Pirozzelli

travers ce tournage combien la condition de ces femmes était liée à l'homme tout puissant. Après la séance, Claudie Médiène-Martinez, membre de l'association de *Rassemblement pour une Algérie progressiste* a animé un débat où ont pu librement s'exprimer les personnes présentes sur le port du voile, le mariage, le code de la famille, l'autorité masculine, l'éducation ou encore la religion. A la fin de la rencontre, une souscription a été lancée pour venir en aide à cette femme chauffeur

qui depuis le tournage a perdu son outil de travail. Pour plus de renseignements, contactez l'UFF au 04 42 51 42 14.



Une quarantaine de femmes ont pris part au débat.

A Valabre, une formation bio pour les cuisiniers

Pendant deux jours, les cuisines du lycée agricole de Valabre ont accueilli quatre stagiaires venus de toute la région. L'association *Un plus Bio* y organisait une formation originale, puisqu'elle se proposait de sensibiliser les cuisiniers de restauration collective aux produits issus de l'agriculture biologique. L'un des stagiaires, cuisinier dans un centre de vacances près de Gap, témoignait de son expérience: «*le bio, c'est intéressant, mais quand on fait cent couverts par jour, ce n'est pas facile, c'est une question de coût et de temps de préparation. On a vu qu'un des moyens de diminuer le coût des repas, c'est de réduire la place de la viande.*» Stéphane Veyrat, de l'association *Un plus Bio*, expliquait ensuite que le développement de menus bio en collectivités, et notamment dans les écoles, devait aller de pair avec une démarche éducative. «*Les arguments pour développer le bio sont nombreux. D'un point de vue social, ça permet de créer des emplois, d'un point de vue moral avec le respect du vivant, et d'un point de vue environnemental, car le bio économise les ressources naturelles.*» Un débat auquel ont participé des agriculteurs, des représentants d'association, la Chambre d'agriculture et des gestionnaires d'établissements scolaires a suivi un buffet bio. Les lycéens ont quant à eux testé le jeudi midi un repas bio à la cantine.



Les pensionnaires du lycée agricole ont eu droit à un buffet bio.

Photos: C. Pirozzelli

vrier en présence des lycéennes, qui ont lu leur texte à cette occasion. Les photos seront exposées (en musique) à l'occasion de la journée portes ouvertes au lycée agricole le samedi 27 mars et circulera par la suite dans les écoles primaires. «*C'est la première fois que nous montons un projet avec des lycéens,*» déclare Nathalie Sainati. Et sans doute pas la dernière.

Préparation de la semaine de l'eau à "l'abribus"

Pechiney mise en musique

Quel rapport y a-t-il entre Pechiney, le lycée de Valabre et l'école de musique? A priori, aucun. Et pourtant. Dans le cadre de leur formation, cinq lycéennes de terminale ont travaillé sur un projet d'utilité publique et choisi d'évoquer l'usine d'alumine. Leur travail a pris la forme d'une série de photos du plus vieux site industriel de la ville, de l'écriture d'un texte et de l'enregistrement d'un CD en collaboration avec l'école de musique. «*Elles nous ont dit ce qu'elles voulaient en quelques mots, raconte Nathalie Sainati, professeur de violon. On a travaillé à quatre professeurs, avec Gérard Salas (saxophone), Paul Giancatarina (accordéon) et Patrick Flosse (batterie) à partir d'une partition de musique contemporaine.*» Plusieurs styles différents se sont juxtaposés, avec notamment de l'accordéon et du violon. L'enregistrement a eu lieu le 5 fé-

vrier pendant les vacances scolaires. Les photos seront exposées (en musique) à l'occasion de la journée portes ouvertes au lycée agricole le samedi 27 mars et circulera par la suite dans les écoles primaires. «*C'est la première fois que nous montons un projet avec des lycéens,*» déclare Nathalie Sainati. Et sans doute pas la dernière.

Pendant trois mercredis, à l'abribus, des enfants ont travaillé à la préparation d'un stand installé rue Borély pendant la semaine de l'eau. Pour la plupart suivis dans le cadre du dispositif *Collèges-Quartiers*, ils ont été accompagnés par l'association *Les petits débrouillards*, qui intervient également pendant les vacances scolaires. «*La première séance, c'était de la sensibilisation au matériel de récupération et à la démarche scientifique, explique Stéphanie, animatrice. On a choisi aussi quelles expériences on fera faire aux passants le 24 mars.*» Sur le mur est punaisée une liste aux noms étranges: le ludion, le trombone magique, la fleur qui s'ouvre en deux temps, la bouteille blagueuse ou la paille cassée. «*L'idée est que les enfants s'approprient les expériences et les présentent comme si c'était magique.*» En tout, une dizaine d'enfants travaillent à cette préparation, mais ce ne sont pas toujours les mêmes d'une fois sur l'autre. Ce mercredi-là, ils sont trois, à préparer une guirlande de bouteilles en plastique et à peindre une fresque bleue et verte. «*C'est un atelier qui démarre, c'était comme ça avec la photo et au fil du temps ça c'est étoffé, explique Magali Ulpat, directrice du service jeunesse. On souhaite développer les ateliers scientifiques et artistiques, c'est de la pédagogie axée sur la pratique plutôt que la théorie.*»



Six lycéennes ont enregistré un CD avec l'école de musique.

Chaque année, à l'initiative des élus municipaux, une réception permettant d'accueillir les nouveaux Gardannais est organisée en mairie. Le 9 mars dernier, une quarantaine de familles ont fait le déplacement et ont assisté à une présentation de leur ville.

Les nouveaux Gardannais reçus en mairie

Environ cinq cents familles ont rejoint la commune de Gardanne depuis 2003. On sait combien il est difficile en arrivant dans une ville que l'on ne connaît pas d'avoir une vision précise de la vie sociale, sportive ou culturelle. C'est un peu dans cet optique que la municipalité accueille les nouveaux arrivants. Au début du mois, une centaine de personnes ont répondu présents et ont ainsi rencontré le maire, les élus et les responsables des différents services municipaux. Bébés, enfants, adolescents et adultes de tous âges ont pris place dans la salle du conseil et ont assisté à une rapide présentation de Gardanne par le Maire Roger Mei. « Notre ville vit actuellement une période de mutation importante après la fermeture de la mine. Nous parlons de l'avenir avec optimisme puisque nous allons accueillir une école de formation d'ingénieurs en microélectronique, une maison de retraite, nos zones industrielles sont en pleine expansion. La situation de la ville n'est cependant pas idyllique, n'oublions pas que les restos du cœur ont toujours plus d'inscrits, que la question du logement est brûlante et que le taux de chômage grandissant n'épargne pas Gardanne. » Les transports, l'éducation, les actions sur l'environnement, la sécurité, et les activités culturelles ont également été évoqués, avant que l'assemblée soit invitée à prendre le verre de l'amitié. Au cours de cette soirée, divers documents de présentation de la ville ont été remis aux personnes présentes ainsi



En 2003, plus de 500 familles ont rejoint la commune.
Photo: C. Pirozzelli

qu'un petit cadeau de bienvenue.

Corinne Sanudo est installée dans la commune depuis l'été dernier et avoue avoir trouvé la commune qui lui convient. Pourtant, elle ne vient pas de bien loin puisqu'elle vivait à Mimet. « J'aime beaucoup cette ville parce qu'elle est vivante. Elle reste à une échelle humaine et elle a tout d'une grande ville. Je viens d'apprendre que la fréquentation de La Médiathèque était gratuite. J'en ai été surprise et ça va me motiver à la fréquenter. »

C.N.

VENDREDI 26 MARS

Opéra

La C^{ie} Deux Ex Machina présente son spectacle *Madrigaux guerriers et amoureux* à 20h30 au cinéma 3 casino. Réservations au 04 42 65 77 00.

SAMEDI 27 MARS

Lectures plurielles

Lecture-performance de Jérôme Game, passeur de littérature anglo-saxonne en France et de Nicolas Tardy, poète. Présentation du CD-Rom *Danser-dormir* de la poète-photographe-éditrice A. Strid. A 20h30 à La Médiathèque. Entrée libre.

Spectacle provençal

Dans le cadre de la semaine provençale, théâtre et récital de chansons à 14h au cinéma 3 casino.

DIMANCHE 28 MARS

Repas provençal

A l'Écomusée de la forêt, à 12h. Rés. Office de Tourisme, 04 42 51 02 73.

MARDI 30 MARS

Conseil municipal

Séance publique à 18 h à l'hôtel de ville.

Audition

Les élèves de l'école municipale de musique présentent une audition avec orchestre (clarinette, saxophone, accordéon, violon, flûte, percussions) à 20h30 à la Maison du Peuple. Entrée libre.

Préhistoire

Conférence du journaliste scientifique Pedro Lima à l'occasion de la sortie du numéro de *Terres marines*, éditée par le Conseil général. A 18h30 à La Médiathèque, entrée libre.

MERCREDI 31 MARS

Collecte de sang

De 15h30 à 19h30 à la Mairie annexe de Biver.

VENDREDI 2 AVRIL

Roméo et Juliette

La C^{ie} Les oiseaux présente la célèbre tragédie de Shakespeare à 20h30 au cinéma 3 casino. Réservations au 04 42 65 77 00.

Lectures plurielles

Lecture d'extraits du roman de Simon Nizard *Les mains de Fatma* par son auteur, accompagné par le contrebassiste Christian Brazier. A 20h30 à La Médiathèque,

entrée libre.

SAMEDI 3 AVRIL

Collines propres

Rendez-vous à 8h30 devant les écoles. Cette année, les écoliers et les adultes partiront à la découverte des sentiers pédestres. Rens. Office de Tourisme 04 42 51 02 73.

Visite de ville

L'Office de Tourisme organise une visite guidée de la vieille-ville. Rendez-vous au 31 bd Carnot à 14h.

Protection des oiseaux

La Ligue pour la protection des oiseaux propose une exposition sur le thème *Nichoires et mangeoires, un jardin de nature à votre porte*, à l'Écomusée de la forêt.

MERCREDI 7 AVRIL

L'avare

Le théâtre du Kronope présente une adaptation peu singulière de l'œuvre de Molière, où 4 comédiens jouent 17 rôles. A partir de 9 ans. A 18h au cinéma 3 casino. Réservations au 04 42 65 77 00.

JEUDI 8 AVRIL

Sortie des retraités

L'Entraide de Gardanne organise une sortie à Tourves.

Dans le cadre d'une formation d'assistantes sociales, deux stagiaires, Sandrine Casanova et Laurence Phliponeau ont travaillé sur le portage de livres à domicile, en collaboration avec La Médiathèque. Aujourd'hui, les bénévoles ont pris le relais.

Laissez la littérature venir à vous

Vieillir n'est facile pour personne. Et quand au poids des années viennent se greffer la solitude, la maladie et les difficultés pour se déplacer, c'est pire encore. Si de nombreuses structures interviennent à domicile pour les soins, les tâches ménagères ou le portage de repas, les loisirs eux restent minces. C'est précisément sur cet aspect que sont intervenues Sandrine et Laurence, en stage à La Médiathèque. « Nous devons monter un projet sur le thème de la lutte contre les exclusions, expliquent-elles. Nous avons choisi de toucher un public de personnes âgées et de créer un service de portage de livres à domicile. Il y a quelques années, l'expérience avait été tentée par deux autres personnes, puis ce projet abandonné. Il nous semble important que la culture reste accessible à tous. »

Dans un premier temps, les deux jeunes stagiaires ont dû éplucher les listes qu'elles se sont procurées auprès des clubs du troisième âge, des associations et du CCAS de la ville afin de repérer les personnes qui répondaient aux critères qu'elles avaient définis (plus de 75 ans, mobilité réduite, proche du centre-ville). « Une dizaine d'entre elles ont été intéressées par notre démarche. Nous les avons rencontrées, nous leur avons soumis un questionnaire pour connaître leurs attentes et leurs goûts en matière de littérature. Nous avons ensuite établi un planning de visites. Certains ont souhaité nous voir une fois par



Pour Yvonne, un bon bouquin, c'est deux ou trois jours de joie.
Photo: C. Pirozzelli

mois, d'autres plus régulièrement. Ce qui nous a marqué, c'est l'accueil que nous ont réservé ces retraités. Souvent, ils ressentent le besoin d'une présence, alors on discute, de tout, on échange des recettes de cuisine. » Pour mener à bien ce projet, Sandrine et Laurence ont lancé un appel aux bénévoles. Ainsi, une dizaine de personnes ont suivi une formation assurée par La Médiathèque et ont rejoint le dispositif. Aujourd'hui, le stage est terminé mais leur souhait est de voir l'action perdurer. Pour cela, de nouveaux bénévoles doivent se faire connaître. Les bénéficiaires, quant à eux, ont regardé partir avec regret ces « jeunes filles avec qui le temps passait si agréablement. » Yvonne Duverne a 75 ans. Comme les autres, elle se réjouit que le service soit maintenu. « Il y a quelques années, je profitais déjà de ce portage de livres à domicile. Tout ce qui est imprimé a beaucoup de charme à mes yeux. Je laisse le choix à l'équipe de me porter n'importe quel livre. Nous avons suffisamment discuté ensemble, elles savent ce qui m'intéresse. Là, je suis en plein dans la littérature anglaise, un régal ! Toutes les trois semaines environ, je découvre de nouveaux livres, des films aussi. Pour une personne seule, un bouquin, c'est deux ou trois jours de joie. »

UN NOUVEAU SERVICE POUR ROMPRE L'ISOLEMENT DES PERSONNES ÂGÉES

Le souhait de la municipalité est de continuer ce projet, en le développant, en le modifiant un peu si besoin est. « Actuellement, six bénévoles assurent ce service à domicile, souligne Clara Gilloux, déléguée à la lecture publique. Nous aimerions aller plus loin encore en demandant à ces personnes d'accompagner les retraités qui le peuvent à des animations, des projections, ou autres activités organisées par La Médiathèque. » Si d'autres bénévoles souhaitent prendre le relais, ils doivent se faire connaître, ainsi que les personnes âgées désireuses de bénéficier de ce service, soit auprès de La Médiathèque (Dominique Yousef au 04 42 51 15 57), soit auprès du CCAS (Georges Felouzis 04 42 65 79 10).

Une semaine pour surfer sur le web

A l'occasion de la semaine nationale dédiée à Internet, La Médiathèque accueille diverses initiatives du 30 mars au 3 avril.



Cinq postes seront en accès libre dans la salle informatique sur les thèmes suivants : jeux pour enfants, site de la ville de Gardanne, site anti-stress, recherche documentaire, initiation à Internet. Serge et Radouane, animateurs multimédia à La Médiathèque et au service jeunesse seront présents pour vous guider. Deux postes seront également installés dans l'auditorium pour ceux qui souhaitent travailler sur le traitement de l'image. Le mercredi 31 mars, entre 14 et 16 heures, les jeunes internautes ayant participé à un concours de création de pages web lors de différents ateliers seront primés. Enfin, notez que dans le cadre des conférences *Regard sur l'enfance*, Internet et les enfants sera le thème proposé le vendredi 2 avril à 18h, à La Médiathèque.

Le plus gros instrument transportable et le plus gros animal que la Terre ait porté se rencontrent par la magie de Bernard Abeille. Nous l'avons suivi des écoles primaires à la scène du 3 Casino.

Le chant des baleines, l'âme de la contrebasse

L'une est âgée de cent vingt-quatre ans et les bois qui la composent sont eux-mêmes centenaires. L'autre peuple les océans depuis soixante-cinq millions d'années et a tant de choses à nous apprendre. D'un côté la majestueuse contrebasse avec sa table d'harmonie en sapin, ses éclisses et son dos en érable, ses touches en ébène et son cordier en poirier. De l'autre, la baleine avec ses dimensions gigantesques, ses phalanges et ses ongles cachés dans ses nageoires, ses deux ans de gestation et sa nageoire caudale horizontale comme les palmes d'un plongeur. Au milieu, Bernard Abeille, musicien et pédagogue, capable de captiver pendant une heure trente une cinquantaine d'enfants de l'école Bayet au point de leur faire sauter la récréation sans la moindre protestation. « J'aimerais que vous veniez des incollables de la baleine. Peut-être un jour vous pourrez plonger avec elles comme je l'ai fait en Méditerranée, à trente kilomètres de Marseille. Vous savez, la baleine est plus proche de l'homme que des poissons. » Pour bien se faire comprendre, il fait alors circuler dans la classe des petites reproductions en plastique d'orques, de dauphins, de baleines bleues ou de cachalots, raconte la différence entre les baleines qui n'ont pas de dents (les mysticètes) et celles qui en ont (les odontocètes), comment elles se nourrissent, pourquoi



A l'école Bayet, explications techniques sur l'orque.

elles peuvent entendre le chant d'un congénère à trois mille kilomètres de distance, rappelle qu'elles n'attaquent jamais l'homme, même pas le terrible orque épaulard à la puissance phénoménale.

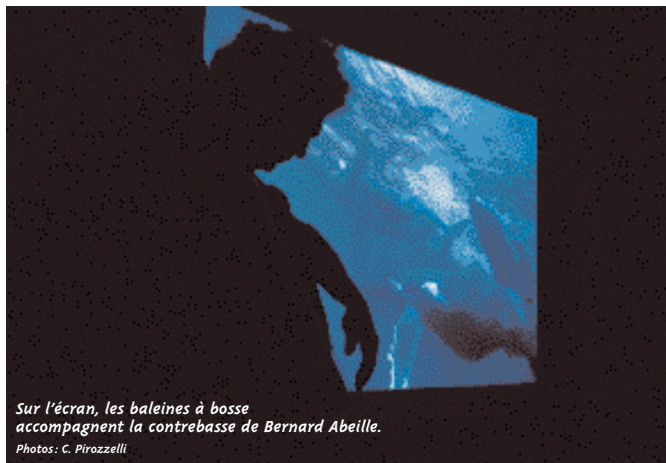
On resterait des heures à l'écouter parler de ces mammifères exceptionnels mais voilà que, sans transition ou presque, Bernard Abeille nous présente la contrebasse. « C'est en fait un arbre. Un arbre, c'est plus facile à observer qu'une baleine! Faites l'expérience: asseyez-vous devant un arbre pendant trente minutes et regardez ce qui se passe. Voyez toute la vie qu'il porte dans ses branches. » La contrebasse de Bernard Abeille a presque l'âge de l'école laïque et obligatoirement

LES CÉTACÉS
SONT SI PROCHES
DE L'HOMME

elle a été fabriquée près de Nancy en 1880. « Elle est faite d'une planche de sapin qui avait 150 ans et qu'on avait mis à sécher pendant 30 ans. » Avec elle, Bernard est capable d'imiter quasiment tous les animaux de la création: la vache, l'âne, le coq, le singe, l'éléphant... et même la panthère rose, du moins la musique du film.

« Vous aussi, à la maison, vous pouvez imiter le chant de la baleine: prenez un ballon, gonflez-le, et laissez échapper l'air en pinçant l'extrémité comme ça... » Puis, devant les élèves ravis, il montre comment, en passant le doigt sur les dents d'un peigne, on reproduit les claquements des dauphins. « S'intéresser aux baleines, nous confie-t-il en rangeant son matériel, c'est toucher à tous les domaines: géographie, histoire, biologie, physique, politique... En fin de compte, c'est s'intéresser à soi-même, aux raisons pour lesquelles nous sommes ici. Et peut-être agir pendant qu'il est encore temps. » Message reçu.

B.C.



Sur l'écran, les baleines à bosse accompagnent la contrebasse de Bernard Abeille.
Photos: C. Pirozzelli

« C'est en fait un arbre. Un arbre, c'est plus facile à observer qu'une baleine! Faites l'expérience: asseyez-vous devant un arbre pendant trente minutes et regardez ce qui se passe. Voyez toute la vie qu'il porte dans ses branches. » La contrebasse de Bernard Abeille a presque l'âge de l'école laïque et obligatoirement

Un voyage parmi les géants

Sur la scène du 3 Casino, devant cent cinquante élèves de six classes (Fontvenelle, Bayet, Péri et le Pesquier), Bernard Abeille fait ses dernières recommandations: « je parle aux futures grands-mères et aux futurs grands-pères que vous êtes: ce serait bien que les baleines soient encore là pour vos petits enfants. N'oubliez pas qu'on ne peut aimer que ce qu'on connaît. » Et juste avant de commencer à jouer, il donne cette définition magnifique: « vous allez m'envoyer une émotion qui ne se voit pas mais que je sentirez, et cette émotion, je vais vous la renvoyer. Cet

échange entre nous, c'est ce qu'on appelle le spectacle. » Et là commence sur l'écran un voyage de trente minutes aux confins de la voie lactée, où s'enchevêtrent des images d'étoiles, d'amonites, de la Terre, du Sioux Big Foot ou d'un œil de baleine. Au ballet des cétacés qui dessinent des mouvements d'une grâce extraordinaire s'enchevêtrent les sons que le musicien tire de sa contrebasse, de la plainte suraiguë à l'harmonie la plus douce. Qui n'aurait pas envie de sauver les baleines - et les contrebasses - après un moment pareil ?

Une nouvelle association de découverte et de promotion de l'environnement, "Les verts terrils," vient de voir le jour dans notre commune. Les intervenants sont Gardannais et déjà fortement impliqués dans des actions liées à l'environnement, dans les écoles notamment.

"Les verts terrils" de Gardanne

Si le nom de cette nouvelle association ne vous dit pas grand chose, ses membres fondateurs, eux ne vous sont peut-être pas étrangers. Stéphanie Olivero, Bernard Torrès et Gilles Campana (ancien intervenant au sein de l'association AOREADE) forment un trio de choc des questions environnementales sur la ville et l'ensemble du Bassin minier.

Dans le cadre des actions de la charte de l'environnement, la ville de Gardanne a souhaité que l'association continue ses interventions dans les écoles, de la maternelle au CM2. Cette année, toutes les classes de toutes les écoles primaires sont concernées. « En 2004, souligne Gilles, le programme avec les écoliers est très chargé. J'interviens tous les jours auprès des enfants, sur des thèmes très diffé-

rents comme l'eau, la gestion des déchets, la découverte du patrimoine, le bruit, je les fais participer au fleurissement de leur école, j'organise des sorties. A cet âge-là, ils sont curieux de tout, ils posent mille questions à la seconde. » Ce travail réalisé avec les scolaires est bien ancré dans la vie de la ville. Le mois dernier, et l'agenda reste chargé, de nombreuses sorties-découvertes ont été mises en place. Le 12 mars, quatre classes de l'école Jacques-Prévert se sont rendues sur le sentier de la Luynes, au départ de Fontvenelle et ont ensuite pu découvrir le sentier pédestre du Mur de Gueydan. De nombreux petits Gardannais ignoraient l'existence de ces espaces, aux portes de leur ville. En survêtements et baskets, munis de leur sac à dos, une cinquantaine d'élèves sont donc partis à la découverte de leur environnement. En quelques heures, ils ont appris mille et une choses sur la faune et la flore. Saviez-vous quel est l'arbre qui fleurit le premier et qui annonce l'arrivée du printemps ? C'est l'amandier. C'est aussi l'arbre qui donne ses fruits le dernier. Les thèmes de l'eau, les nids d'oiseaux, les arbustes épineux, les fleurs ont également été évoqués. Une journée au vert qui a fait le plus grand bien à l'ensemble des participants.

Ce que les membres de l'association veulent développer, et la mission est ambitieuse, c'est avant



Une cinquantaine d'élèves de l'école J-Prévert ont découvert les sentiers de la Luynes et du Mur de Gueydan.

Photo: C. Pirozzelli

tout les actions de sensibilisation avec les adultes, par l'intermédiaire de sorties, de visites, de discussions. « Le but que nous nous sommes fixé est précis, poursuit Gilles Campana. Bien sûr, nous œuvrons pour la défense de notre environnement, mais ce que nous voulons plus que tout, c'est une ouverture d'esprit des gens sur ces questions vitales. L'environnement fait partie de notre quotidien. Nous devons apprendre à être écocitoyen. La découverte de notre patrimoine, de la faune et de la flore de notre région sont aussi nos préoccupations. C'est pourquoi, nous organiserons régulièrement des sorties dans les environs, pour apprendre à la population, enfants et adultes, à regarder différemment le milieu dans lequel ils vivent, tout en privilégiant la marche à pieds. La première visite se déroulera le samedi 3 avril, dans le Lubéron (lire encadré). »

L'ASSOCIATION INTERVIENT AUPRÈS DE TOUTES LES PRIMAIRES

Pourquoi Les verts terrils ? « D'abord parce qu'ils font partie de l'histoire et du patrimoine gardannais, ils sont intégrés dans notre ville. Ensuite parce que j'y suis attaché, parce que j'ai toujours vécu à leurs pieds. Enfin, comme chacun l'aura remarqué, parce que la verdure recouvre petit à petit la pierre... une image forte. »

Carole Nerini

Première sortie dans le Lubéron

Adultes et enfants désireux de connaître le Lubéron auront l'occasion de participer à une visite guidée des lieux, le samedi 3 avril. De Cadenet à Lourmarin, les randonneurs découvriront un site extraordinaire, bien différent de celui qu'on peut voir dans les livres. Vous saurez tout sur l'histoire, la géographie, les paysages, les monuments et la botanique de ce terroir et, si vous êtes sages, une surprise vous attend. La visite s'effectuera à pied, sur une distance d'une quinzaine de kilomètres, très accessibles même pour ceux qui n'ont pas l'habitude de marcher. Bernard, Gilles et Stéphanie vous conseillent de mettre de bonnes chaussures et de ne pas oublier le pique-nique. Le rendez-vous est fixé à 10h à Cadenet. Si vous êtes intéressés par cette journée-découverte, inscrivez-vous le plus rapidement possible (la sortie est limitée à 15 personnes) auprès de Gilles Campana (après 17h de préférence) au 06 18 22 68 97.

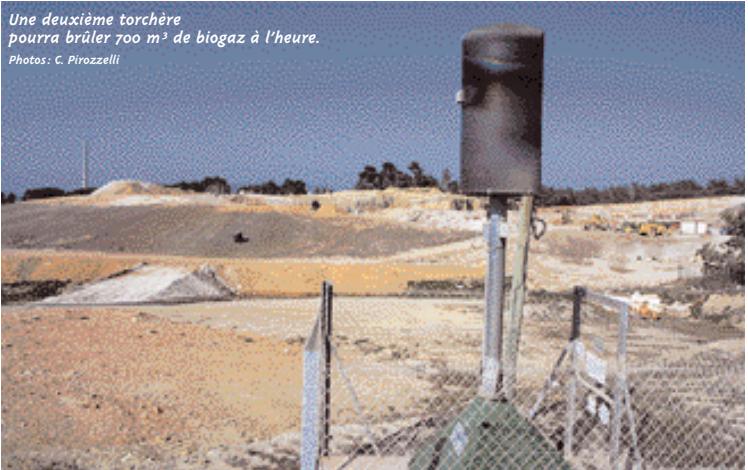
Un nouveau réseau de collecte du biogaz est en chantier dans le Centre d'enfouissement technique de la Malespine. Une nouvelle torchère va être installée, capable de brûler 700 m³ de gaz à l'heure. Une étude est en cours pour valoriser le méthane récupéré.

Chasse aux mauvaises odeurs à la Malespine

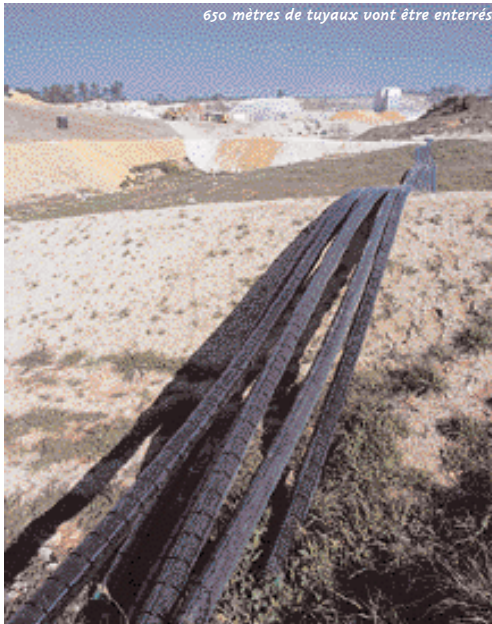
Chaque jour, ce sont un peu plus de cent tonnes d'ordures ménagères qui entrent dans le centre d'enfouissement technique (CET) de la Malespine. Depuis 1986, ces déchets compactés et recouverts ont formé des talus, dont certains font désormais une quarantaine de mètres de haut et comblent peu à peu les entailles créées par l'exploitation de la carrière. Mais sous la surface, la décomposition des ordures engendrent des réactions chimiques qu'il convient de surveiller. Les eaux de pluie (on appelle ça des lixiviats) qui percolent lentement dans le sol se chargent d'éléments toxiques qu'il faut collecter. Et des poches de biogaz se forment, composées essentiellement d'oxygène et de méthane (CH₄), un gaz à effet de serre, mais aussi des mercaptans et de l'hydrogène sulfuré (H₂S), responsables des mauvaises odeurs. Il y a dix ans, une première torchère avait été installée par la SEMAG, capable de brûler 250 mètres cubes de gaz à l'heure. Pour compléter le dispositif sur des zones non encore équipées, la SEMAG fait actuellement des travaux d'extension du réseau. Quatorze puits verticaux seront forés et 650 mètres de tuyaux plastiques déposés à l'horizontale dans les tranchées. « Tout est mis en œuvre pour que ces travaux génèrent le moins de nuisance possible, explique Jean-Marc Sanchez, directeur de la SEMAG. Les tranchées seront comblées le plus vite possible et un canon de désodorisation fonctionnera chaque jour pour réduire les mauvaises odeurs. » Le chantier durera jusqu'à la fin avril. A cette date, une deuxième torchère sera installée à côté de la première, d'une capacité de 700 mètres cubes à l'heure.

Si le biogaz est pour l'instant brûlé, l'objectif à terme est de le valoriser, ainsi que le demande la loi. Un bureau d'études travaille actuellement sur différentes options : la première consiste à capter le biogaz, à le purifier et à envoyer le méthane dans le réseau de Gaz de France. Une autre possibilité serait d'utiliser le gaz sur place pour en faire de l'électricité qui serait vendue à EDF. Ou encore, le transformer en carburant utilisable par les engins de chantier présents sur le site

Une deuxième torchère pourra brûler 700 m³ de biogaz à l'heure.
Photos : C. Pirozzelli



650 mètres de tuyaux vont être enterrés.



de la Malespine. « La quatrième hypothèse, celle qui me paraît la plus intéressante, serait d'utiliser le biogaz pour éliminer les lixiviats. Pour l'instant, les lixiviats qui sont collectés passent par un bassin de décantation et d'aération et partent à la station d'épuration. Mais le biogaz pourrait servir à sécher les lixiviats, et la matière solide qui resterait pourrait être stockée sur place. » Ce serait en quelque sorte faire d'une pierre deux coups, en se débarrassant au mieux de deux sous-produits des déchets (gaz et liquide). « La décision se prendra l'année prochaine, par la SEMAG et la DDE, chargée de l'inspection des installations classées. » D'ici là, il faudra s'assurer du bon fonctionnement du nouveau réseau de captage des biogaz et évaluer plus précisément la quantité et la qualité de gaz récupéré. Notamment le taux de méthane, qui varie de 40 à 60 % du total.

B.C.

Un des meilleurs résultats du département

Même s'il ne doit plus recevoir que des ordures ménagères (c'est à dire tout ce qui n'est pas trié, soit dans les points d'apport volontaire, soit par la double poubelle, soit par la déchetterie), le centre de traitement des déchets ultimes de la Malespine n'est pas près de fermer. Les efforts de chacun en matière de tri évitent toutefois qu'il ne se remplisse trop vite. « Avec 16 % du total des déchets qui sont triés et recyclés, et donc qui ne partent pas en décharge, Gardanne obtient l'un des meilleurs résultats du département, souligne Jean-Marc Sanchez. Et encore, on parle là de tonnage, pas de volume. » Une partie des quinze hectares exploitée par la carrière de calcaire viendra compléter les cinq hectares existants. Un appel d'offres a été lancé afin de choisir un bureau d'études qui devra notamment mesurer l'impact sur la faune, la flore, l'hydrologie, le bruit, les nuisances olfactives. L'autorisation pour la parcelle en cours d'exploitation s'achève en 2015, mais elle sera remplie d'ici trois ou quatre ans. Il est prévu de la réhabiliter comme l'ont été les 8 000 mètres carrés recouverts de bauxaline de Pechiney.

Les Agents locaux de médiation sociale (ALMS) ont des missions qui dépassent amplement la surveillance des parkings et la sécurité qu'ils assurent aux abords des écoles. A leur présence dans les quartiers et lors des manifestations dans la ville viennent se greffer de nouvelles missions qui devraient être effectives cet été.

Acteurs privilégiés de la prévention

Munis de leur fiche individuelle d'activités, les dix agents locaux de médiation sociale assurent les missions qui leur incombent au quotidien. Outre leur présence aux entrées et sorties des écoles et dans les parkings (Mistral, les Molx, la gare, Savine, Victor-Hugo, Chave, Biver, cimetière), ils assurent depuis peu des rondes aux abords du lycée Fourcade et dans les quartiers de la ville, dans le but de rassurer la population, d'assurer un dialogue avec les usagers et de dissuader les personnes susceptibles de commettre un délit (vol, agression, dégradation...). Leur rôle est préventif avant tout, et la baisse de la délinquance constatée depuis plusieurs années à Gardanne ainsi que celle du sentiment d'insécurité dans les parkings doivent en partie à leur présence. Si ces emplois-jeunes seront tous pérennisés, ce n'est pas pour rien. Nathalie Dalmasso gère l'équipe depuis le mois de janvier. Pour elle, « il était nécessaire que les missions évoluent. Nous en avons discuté ensemble, nous avons monté des projets en fonction des besoins recensés. » Aujourd'hui, ils sont présents dans une trentaine de lieux, sur les marchés, lors des manifestations culturelles et sportives à Biver comme à Gardanne. Comme le précise Yveline Primo, première adjointe déléguée à la sécurité, « Ils sont à l'écoute de la population et peuvent être amenés à intervenir plus ponctuellement. Souvent les gens nous disent qu'ils les ont vus dans les quartiers. Mais il faut qu'ils aillent au delà, qu'ils s'adressent à eux. Ils sont là aussi pour répondre à leurs demandes et je suis persuadée qu'ils prendront en compte leurs doléances. » Si les ALMS ne sont pas habilités à intervenir directement en cas de problème, ils alertent immédiatement en cas d'incident. « Chaque médiateur est équipé d'une radio, explique Norbert Del Campo, responsable de la police municipale. En cas de problème, nous sommes informés dans la seconde qui suit. Je considère ces jeunes comme les témoins privilégiés de ce qu'il s'y passe dans la ville. Ils sont présents partout et inter-

Les ALMS sont également présents aux abords du lycée Fourcade.

Photos: C. Pirozzelli



**L'ÉTÉ PROCHAIN,
LES ALMS SERONT
PRÉSENTS DANS
LES ESPACES BOISÉS**

viennent sur divers champs rapidement. A pieds, ils arpentent toutes les rues de la ville. S'ils constatent un trou dans la chaussée, un panneau détérioré, ou quelconque incident mettant en danger la sécurité des habitants, ils en informent immédiatement les services techniques ou tout autre service concerné. Leur rôle de prévention et de médiation, c'est aussi ça et ils méritent qu'on les respecte, qu'on les encourage. » Cet été, leurs missions évolueront encore. Il est prévu que les médiateurs assurent une présence aux abords et à l'intérieur de la piscine et dans les espaces boisés de la commune. Le 14 avril prochain, chacun d'eux participera à une journée de formation à la prévention des feux de forêts à la Sécurité civile. « Je pense que nos missions évoluent dans le bon sens et le regard que les gens

porte sur nous est en train de changer, explique l'un d'entre eux. Au début nous n'étions présents qu'aux sorties des écoles et sur les parkings! C'est motivant pour nous, surtout maintenant que l'on sait que nos emplois vont être pérennisés. Et contrairement à ce que certains pensent encore, nous ne passons pas notre temps à promener. Notre présence sur le terrain nous permet de faire remonter rapidement les problèmes et ainsi de mieux les régler. »

Carole Nerini

La police en grève de timbres-amendes



Une mesure qui creuse les caisses de l'État.

C'est une grève nationale et illimitée que suivent depuis le 16 février les policiers municipaux de toute la France, et donc ceux de Gardanne; un mouvement qui a pris une allure un peu particulière puisqu'il est basé sur une grève des timbres-amendes (attention toutefois, en cas de délit engageant la sécurité d'autrui, les sanctions continuent de tomber!). Une situation qui mérite quelques explications: « Les pouvoirs de la police municipale ont été étendus depuis avril 1999, souligne Norbert Del Campo, notamment en ce qui concerne le respect du code de la route ou la gestion des timbres-amendes. Tout cela pour alléger les missions de la gendarmerie et de la police nationale. Aucune compensation n'a été accordée par le gouvernement, nous pensons qu'entre la reconnaissance (du travail et financière) portée à la police nationale et celle portée à la police municipale, il y a un gouffre que nous n'acceptons plus. »

Deux des huit groupes locaux sélectionnés pour l'opération "Courte échelle" se sont produits à la Maison du Peuple le 5 mars dernier. Pour MRIM et Médéric, c'était une grande première devant une salle pleine.

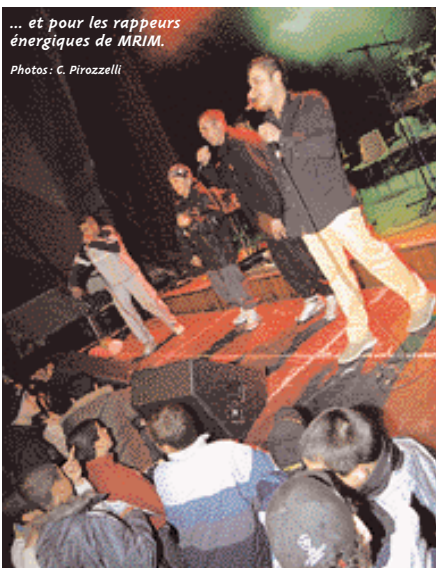
Une courte échelle pour monter sur scène

Dans quelques dizaines de minutes, il va monter sur scène pour son premier concert public. Jean-Pierre Mille, alias Médéric, fait des études de musicologie à Aix. Avec quatre copains, il vient de monter un groupe qui porte son nom. « A part les concours comme celui-là, c'est dur de pouvoir se produire. Sauf dans les bars, où on nous demande de chanter des reprises pour faire danser le public. » Médéric, comme sept autres groupes, a été sélectionné par le jury de l'opération "Courte-échelle." Ils ont été cinquante à postuler, et parmi les huit, quatre seront retenus pour les premières parties des concerts de l'été les 8, 17 et 30 juillet, ainsi que le 26 juin



Grands débuts pour Médéric...

avant Mickaël Jones pour Musiques à Gardanne. "Courte échelle," le nom vous dit sans doute quelque chose. Initiée en 2001 par La Médiathèque, l'opération a donné à de nombreux groupes amateurs l'occasion de se produire en public, selon le principe de scène ouverte. Reprise par le service vie associative, "Courte échelle" version 2004 évolue vers une formule tremplin, avec une commission d'écoute de huit personnes (à laquelle a été associée le Sous-Marin avant sa disparition, voir encadré). « Nous évaluons l'aspect technique des compositions, l'originalité, le rapport au public et pour finir nous donnons un coup de cœur, » explique Lawrence Caudie, du service vie associative. « Les huit groupes sélectionnés ont été regroupés par niveaux pour chacune des trois soirées, ajoute Jérôme Sainati. On a fait en sorte de mélanger les styles et les publics. » Le 5 mars, la Maison du Peuple accueillait ainsi les rappers de MRIM (Musique de rue indépendante marseillaise), qui ont chauffé la salle avec une énergie communicative. « Vous avez vu le public ? Il a été super. C'est la première fois qu'on jouait sur scène ensemble, on a formé le groupe il y a trois mois, » explique Fay.San. « Les textes, chacun les écrit de son côté et assume ce qu'il a fait, ajoute Alvarezstacado. On travaille ensemble pour les refrains. On va faire un CD pour les amis, et après on essaiera d'élargir le cercle. » Au bout de trente-cinq minutes, changement complet de registre (et de public) avec Médéric, formation acoustique. Pas évident d'obtenir un son correct dans une si grande salle, même si la Maison du Peuple a été habillée de pendrions noirs qui la rendent moins austère. Mais l'expérience sera profitable. Comme



... et pour les rappers énergiques de MRIM.

Photos: C. Pirozzelli

elle l'a été pour Twinsol et Bwata-zik, deux des quatre groupes du Collectif.G venus fêter sur scène la sortie de leur deuxième album, dans une ambiance des grands soirs. Si vous avez manqué la première soirée, l'opération "Courte échelle" se poursuit le vendredi 9 avril à 20h30 avec les Marseillais de In n'out quartet (jazz groove), les Aubagnais de Jeanmiroqui et the elektrocoustik band (chanson électro) et les Istréens de Soma (pop rock). Le jeudi 22 avril se produiront X et les autres (trip-hop alternatif), Candice Manu & Bab (chanson française) et 5 avenues (rock français). Si avec ça vous ne trouvez pas votre bonheur...

B.C.

La fin du Sous-Marin

« La liquidation judiciaire du Sous-Marin a été prononcée le 27 février, explique Mustapha El Miri, adjoint au maire chargé de la culture. Je les ai accompagnés au Conseil général, au Conseil régional et à la DRAC pour essayer de trouver des financements, mais la période des élections n'est pas favorable. C'est triste de voir qu'après avoir résisté à l'extrême-droite, le Sous-Marin soit balayé par la logique financière. » Accueillie à Gardanne en 2002, l'association, qui compte sept salariés, n'a pu redresser un déficit chronique qui s'élève à environ 100 000 €. La décision du conseil des prud'hommes qui a condamné le Sous-Marin à payer 42 000 € d'arriérés à un ancien directeur financier, a scellé le sort de la structure. « Les associations culturelles de ce type ne peuvent pas être traitées comme les autres. Le Sous-Marin, c'est plutôt une entreprise sociale qui remplit une mission de service public. Il faudrait créer un fonds de garantie au niveau régional, alimenté par les communes. Ça ne représenterait pas une dépense importante mais ça permettrait de soutenir ces structures et au-delà, la création artistique. » La disparition du Sous-Marin ne remet toutefois pas en cause le projet de salle de spectacle au puits Morandat.

Vos élus vous reçoivent

RdV au 04 42 51 79 15 (Mairie)

■ **Yveline Primo**, 1^{ère} adjointe, déléguée au personnel et à la sécurité sur RdV en mairie, le jeudi matin de 9h à 12h à la mairie annexe de Biver

■ **Michelle Aznif**, adjointe, déléguée aux finances et à la santé sur RdV en mairie

■ **Bernard Bastide**, adjoint, délégué à l'environnement sur RdV en mairie

■ **Jeannot Menfi**, adjoint, délégué aux travaux, logement, cimetière, vieille-ville. Travaux et vieille-ville: jeudi de 11h à 12h en mairie sur RdV. Logement: un mercredi sur deux sur RdV en mairie. Cimetière: lundi de 9h à 10h, jeudi de 14h à 15h

■ **Mustapha El Miri**, adjoint, délégué à la culture sur RdV en mairie

■ **Georges Pazzaglini**, adjoint,

délégué au social samedi matin sur RdV en mairie

■ **Grégory Calemme**, adjoint, délégué au scolaire sur RdV en mairie

■ **Lucien Moraldo**, adjoint, délégué aux sports, jeudi de 14h à 16h sur RdV au service des sports - bât bontemps

■ **Jean-Paul Peltier**, adjoint, délégué à l'urbanisme et aux transports, le vendredi sur RdV aux services techniques

■ **Patricia Marcolini**, adjointe, déléguée à la vie associative/animation, les mardis, jeudis et vendredis après-midi sur RdV en mairie

Pour un rendez-vous avec un conseiller municipal, téléphonez au 04 42 51 79 15.

Max Pierazzi: Régie de l'eau

Maryse Blangero: Insertion des handicapés, perm. le vendredi de 10h à 11h en mairie

Gilbert Payan: Jeunesse

Jeanine Privat: jeunesse, animations de quartier

Marie-José Galle:

Petite enfance

Eve Cloué: Cinéma

Guy Pinet: Dév. sports loisirs

Sylvie Batin: Équipements d'éducation artistique

Nathalie Nerini: Mission locale, formation

Nora Belkheir: liaison intergénération, 3^e âge

Philippe Pintore: Dév. économique, agriculture et risques majeurs, perm. le mardi après 17h30 aux services techniques sur RdV

Clara Gilloux: Lecture publique

Noëlle Bourrelly

Rémy Carrodano

Les élus de la droite unie

Brigitte de Feligonde et Luc Poussel reçoivent sur rendez-vous au Cabinet parlementaire de Richard Mallié, 20 avenue Jules Ferry 13120 Gardanne Tél. 04 42 65 44 44 Fax. 04 42 65 44 48

le groupe la droite unie

CŒUR DE VILLE ? CŒUR DE MOMIE ?

Gardanne a connu autrefois un cœur de ville qui s'animaient le matin, en fin d'après midi et le soir. Il y avait les marchés qui drainaient la population du canton et qui profitaient également aux commerces locaux.

Qu'en est-il aujourd'hui ? Le centre ville se désertifie, les commerces affichent de plus en plus "à vendre". Le pire étant l'après-midi du samedi, sur le cours la sinistrose est garantie ! L'accentuation du déclin s'est amplifiée il y a trois ans quand la vieille maison Arnaud est partie, puis d'autres ont passé la main : Viou, Novoyan, Deleuil qui représentait 3 générations, Brémont boulangerie depuis 1902. Qui les remplacent ? Des agences bancaires et immobilières.

On ne peut pas comparer la convivialité d'une boulangerie, où des habitués se rencontrent chaque jour, avec une agence immobilière où beaucoup de Gardannais ne mettront jamais les pieds.

Quel entrepreneur avisé voudrait investir dans la situation actuelle ? Il fait une étude avant de se lancer, et va s'implanter ailleurs, là où la chalandise des uns entraîne la chalandise des autres. L'agonie n'a que trop duré. Des remèdes existent, mais la situation est trop grave pour se contenter de poudre de perlimpinpin. Changer des ampoules aux lampadaires, tailler les platanes (mais en avaient-ils vraiment besoin ?)

C'est cautère et jambe de bois !

Il faut un projet global, qui prenne en compte : stationnement sur le cours, parkings, population vieillissante du centre ville, sécurité, taxe professionnelle, places des grandes surfaces, disposition des forains sur le marché...

Ce projet tripartite doit associer la Chambre de Commerce, la Municipalité et une association de Commerçants. Comment se fait-il que depuis des années ce projet patine ? Les associations de commerçants se sont usées les unes après les autres, finissant par jeter l'éponge. D'où vient le blocage ?

Un organisme sans cœur est difficilement viable et un cœur artificiel ne fait pas vivre un malade longtemps.

Le comble de l'artificialité étant atteint, quand s'installe sur la place Marcel-Pagnol, ces pauvres gens qui doivent bien vivre, déguisés en indiens des plaines d'Amérique du Nord, avec les instruments des indiens des montagnes d'Amérique du Sud et qui s'agitent en play back, comme les momies de l'ex URSS au défilé du 1^{er} mai.

Élan pour l'Avenir - simorgh3@wanadoo.fr - Josyane Bonnet, Bénédicte Macé, Cécile Scholler, Tony Baldo.

le groupe élan pour l'avenir

Le charbon français redeviendrait-il rentable? Alors que le 25 avril fermera le dernier puits de mine à Creutzwald (Moselle), une société britannique vient de récupérer des concessions minières près de Decazeville, en Aveyron.

Mines à vendre en Aveyron

Trop cher, pas assez rentable, trop loin de la surface, depuis une dizaine d'années au moins, le charbon local a été accusé de tous les maux. Il fallait bien trouver une justification économique (trop d'écart avec le charbon importé) à une décision politique (désengagement de l'État dans la politique charbonnière). Depuis la signature du Pacte charbonnier, en 1994, les fermetures de sites se sont succédé sans répit, avec pour ces dernières années Forbach et Merlebach en Moselle, La Mure en Isère, Gardanne et bientôt Creutzwald. Le charbon français est définitivement rayé de la carte. Du moins, c'est ce qu'on croit. Car voilà qu'en novembre dernier, deux infos pour le moins surprenantes tombent à quelque jours d'intervalle: le 8, le Journal officiel publie un arrêté de Nicole Fontaine, ministre déléguée à l'industrie, cédant la concession des mines de houille situées sur six communes proches de Decazeville (Aveyron) « au profit de la société Aardvack TCF Limited et de la Société des ressources minières du massif central. » En clair, l'État permet à une entreprise privée britannique d'exploiter une concession minière abandonnée depuis cinquante ans.

Ce qui pourrait passer pour une plaisanterie d'assez mauvais goût n'en n'est pas une: Aardvack, qui exploite deux mines en Écosse, se dit très intéressé par le charbon aveyronnais (dans *Les Échos* du 10 février 2004), et pour cause. Le prix du charbon d'importation a doublé au dernier semestre 2003 (la Chine réduisant fortement ses exportations pour satisfaire sa demande intérieure) et le coût de l'acheminement par mer a quadruplé. Autant dire que la soit-disant compétitivité du charbon étranger n'est plus que de l'histoire ancienne. Du coup, les mines à ciel ouvert du Massif central redeviennent attractives, d'autant que la demande locale pourrait permettre d'écouler entre un quart et la moitié de la production annuelle envisagée, soit un million de tonnes. L'extraction pourrait commencer dans deux ans et employer une cinquantaine de salariés pendant dix ans. « Jusqu'à la parution au journal officiel de l'attribution des concessions, constate Jean-Paul Boyer, mineur et délégué syndical à Decazeville, le gouvernement ne voulait rien entendre: il n'était plus question d'extraire du charbon du sous-sol national! En même temps, EDF et la SNET reconnaissent que la production d'électricité à partir du thermique au charbon a de l'avenir! Les structures minières nationalisées existent, détiennent le savoir-faire et l'expérience. C'est aux mineurs sous statut d'exploiter le sous-sol. »



L'entreprise Aardvack prévoit d'exploiter le charbon à ciel ouvert.

Photo: C. Pirozzelli

LE PRIX DU CHARBON IMPORTÉ MONTE EN FLÈCHE

Quand aux habitants de Bertholène, ils rejettent massivement les projets d'Aardvack. « L'exploitation a été arrêtée en 1956, explique le maire Gilbert Passaga. Elle se faisait en sous-sol, à 150 mètres de fond et le dernier exploitant, un privé, n'a jamais réhabilité le site. Mais les Anglais veulent exploiter à ciel ouvert en creusant jusqu'à cent mètres. Le conseil municipal a voté contre à l'unanimité, n'ayant obtenu aucune garantie sur les conditions d'exploitation du futur site. Depuis, on n'a pas de nouvelles. On sait qu'Aardvack prépare des travaux de sondage du sol dans les prochains mois. Avant la reprise de l'exploitation, il faudra une étude d'impact et une déclaration d'utilité publique. Nous nous battons pour nous faire entendre. »

B.C.

Les HBCM n'existent plus

Charbonnages de France a liquidé le 29 février dernier les deux structures régionales que représentaient les Houillères du bassin de Lorraine (HBL) et les Houillères du bassin du Centre et du Midi (HBCM). C'est désormais Charbonnages de France, établissement public à caractère industriel et commercial, qui récupère l'ensemble de leurs activités, y compris celles des comités d'entreprises. « Il y aura moins de moyens pour les délégués du personnel et pour le comité hygiène et sécurité, témoigne Michel Filippi, élu au CE. On avait une commission logement qui n'existe plus. Au lieu d'avoir un endroit où l'on pouvait régler les problèmes de logement des mineurs, on se retrouve avec plusieurs interlocuteurs qui se renvoient la balle. » D'autre part, Charbonnages de France deviendra en 2008 un établissement public à caractère administratif, dont le budget sera voté à l'Assemblée nationale. La CGT préconise plutôt la création d'un pôle public minier national, chargé de la réindustrialisation, de la réparation des dégâts miniers, de la recherche géologique et minière et de la maîtrise publique de l'exploitation des ressources du sous-sol. Le moins qu'on puisse dire, c'est que ce n'est pas la voie choisie par le gouvernement.



Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis, vingt mots maximum. Il sera publié dans les 3 semaines suivantes. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié. Service Communication - 273, avenue Léo-Lagrange - 13120 GARDANNE

OFFRES DE SERVICE

- Adopterai **petit châton** mâle. Tél. 04 42 58 21 66
- Cherche personne pour partager **pension jument** à Mimet, idéal débutant. Tél. 04 42 51 55 47
- Association "ceux qu'on aime" propose **Atelier de peinture** pour apprentissage et expositions, peinture au couteau et au pinceau. Tél. 06 15 52 89 99 + même association cherche clavier et guitariste pour spectacle. Tél. 06 15 52 89 99

VÉHICULES

- Vends **4 L clan** pour pièces. Tél. 04 42 51 18 49
- Vends **BMW 520 ipack** (an. 97) 140 000 kms, 8 900 €. Tél. 04 42 95 94 40
- Vends **BMW 320 i** 7 600 €. Tél. 06 25 92 02 46
- Vends **mercedes c 220 d** 9 900 €. Tél. 06 17 98 20 96
- Vends **booster mbk** 2003 état neuf 1 300 €. Tél. 04 42 58 15 28
- Vends **camping-car** (an. 83) 100 000 kms Ford transit TBE, 6 500 € à déb. Tél. 06 74 54 73 21
- Vends **citroen XM v6**, toutes options pour pièces 550 € à débattre. Tél. 06 22 74 61 52 ou 04 42 51 01 02
- Vends **caravane** 7m50, TBE, 6 100 €. Tél. 06 74 54 73 21
- Vends **peugeot XP6** pneus montés super motard 50 cm3, an. 98 TBE 1 200 €. Tél. 06 74 54 73 21
- Vends **R 21 gts** (an. 92) 70 000 kms CT OK 1 500 €. Tél. 06 89 05 23 77
- Vends **siège** côté chauffeur de Safrane an. 93 30 € + pneus + jantes Safrane modèle 93 35 € pièces, 185x70x14. Tél. 06 87 78 21 91
- Vends **R5 alpine turbo** 85 000 kms an. 83 d'origine, TBE nombreuses pièces 1000 € Tél. 06 22 16 36 92
- Vends **polo** (an 89) essence 97 598 kms, petite bricole à faire ou récupération pièces 390 €. Tél. 06 63 57 09 20 HR ou laissez message.
- Vends **Fiat brava diesel** 10/96 CT OK, TBE 2 300 € Tél. 06 70 45 68 18

- Vends **Lancia y 10** (an. 91) 115 000 kms bon état 700 €. Tél. 04 42 58 21 04
- Vends **306 XR 1,6 I, 5** portes an. 93, blanche JA + options TBE 150 000 kms 2 700 €. Tél. 04 42 61 33 69 ou 06 15 44 28 31
- Vends **R 19** blanche 1,4 essence an. 93, parfait état 126 500 kms réels 1 200 €. prix ferme. Tél. 06 65 72 46 96
- Vends **R II** 215 000 km, réparations à prévoir, en l'état 450 €. Tél. 04 42 58 02 65
- Vends **4 pneus** 185/65x15 H 180 €. Tél. 06 27 17 67 55
- Vends **galerie de toit** neuve pour Ford transit 280. Prix 500 €. Tél. 04 42 65 83 41
- Cherche **Pot d'échappement** pour Mini Austin 1300. Tél. 06 14 73 83 92
- Vends **Yamaha 900 Diver-sion** 06/03 Ttes options 5000kms, valeur 8 800 € cédé 7 500 €. Tél. 06 15 64 19 28
- Vends **Citroën Picasso HDI** exclusive 02 garantie 07/04 35 000 kms 16 800 €. Tél. 06 16 04 49 45
- Vends **Fiat Panda** rouge, an. 94, 65 000 kms, CT OK, autoradio, antidémarrage 1830€. Tél. 04 42 65 85 92

DIVERS

- Vends **lit 160x200**, hêtre teinte merisier "Ligne Roset", TBE valeur 10500 € cédé 800 € + armoire hêtre teinte merisier, porte coulissante TBE, valeur 1860 € cédé 800 € (à déb.). Tél. 06 09 51 33 18 le soir
- Vends **banque stratifié** blanc, longueur 3m80 en 4 casiers, état neuf 300 € + lot de 30 chaises de bar en bois 450 € (18 € une) + buffet en chêne longueur 2m en 3 portes dessus marbre noir TBE 500 € à déb. + table basse en verre 30 €. Tél. 06 20 70 54 68
- Vends **Cassettes Disney** 8 € pièce + livres France Loisir Danièle Steel 6 € pièce. Tél. 04 42 51 36 29
- Vends **mapemonde bar** + vélo enfant prix très bas, faire offre. Tél. 04 42 65 95 97
- Vends **lit mezzanine** en 140 + bureau en dessous 330 € + armoire 3 portes + 2 tiroirs + glace 180 € + meuble de rangement 3 portes, 2 tiroirs 60 € + meuble hifi 40 €. Tél. 04 42 58 34 97 ou 06 11 93 37 31

- Vends **robe de mariée** 38/40 en satin et perles + accessoires gratuits 300 € + coffre de voiture tous véhicules état neuf 270 litres 1,25x0,84x0,24 60 €. Tél. 06 84 05 74 98
- Cavalière **partagerait pension** avec box et padok pour une jument camargaise à Gardanne. Tél. 06 89 88 59 84
- Vends **lit + armoire** (portes coulissantes) hêtre teinte merisier (Ligne Roset) prix à débattre. Tél. 06 09 51 33 18 le soir
- Vends **cuve eau** 1000 l en pvc 45 € + cuve fuel en pvc 45 € + portes accordéon en pvc ajustables à toutes dimensions + volets plusieurs dimensions. Tél. 06 87 78 21 91
- Vends **Nokia 3310** + 2 coques 50 €. Tél. 06 99 35 37 99 après 19 h.
- Vends **canapé convertible** + 2 fauteuils simili cuir fauve TBE. 350 € + vends lit mezzanine + 2 armoires assorties (1 porte) 200 €. TBE. Tél. 06 20 65 45 09
- Vends **salle à manger** moderne rose cèruse, buffet bas 4 portes + miroir, meuble téléphone, vitrine, meuble tv, table ovale + 4 chaises, meuble range cd, 800 €. Tél. 06 86 28 22 97
- Vends **lit mezzanine** 2 places, IKEA, acier laqué couleur argent, TBE + porte revue et tablette chevet assortis, 120 € (valeur 200 €). Tél. 04 42 58 19 81
- Vends **maxi cosi** avec roulette + capote état neuf, valeur 500 € cédé 300 €. Tél. 04 42 58 04 52
- Donne **fumier de cheval**, venir le chercher. Tél. 04 42 58 15 28
- Vends **plaque électrique** 4 feux, neuve 40 € + 1 banquette rotin 32 € + 1 siège auto 16 € + 1 four micro-onde, neuf 26 € + 1 wc couleur beige, neuf, complet 26 €. Tél. 06 63 57 09 20
- Vends **robe** (habillée) t 40 15 € + veste blanche t 40 10 € + chaussettes femme p 38 10 € + matelas 90 cm 76 € + linge peu servi 150 €. Tél. 04 42 58 4 57
- Vends **4 chaises**, style moderne 7 € pièce. Tél. 04 42 65 95 97

- Achète **casque de coiffeuse** d'occasion pour jeune apprentie, petit prix. Faire offre. Tél. 06 74 17 68 31
- Vends **Salle à manger** vert pastel Cèruse état neuf, table ovale, 4 chaises, buffet bas 3 portes avec miroir, table basse, meuble TV, prix à débattre. Tél. 04 42 51 24 81
- Vends **Poêle à pétrole** Electronique neuf Inverter 3004, 150 €. Tél. 06 17 08 06 34
- Vends **Mini four élect.** + Hte aspirante, 20 € pièce + divers aff. BB + jouets enf. 0 à 7 ans + 2 Tapis Grds modèles + livres + vêt. et chauss. femme. Faites des aff. en téléphonant au 06 22 28 21 99
- Vends **Réfrigérateur /congélateur** Laden haut. 122 cm état neuf, 220 €. Tél. 06 13 06 51 34
- Vends **Robe de mariée** perlée ivoire longue traîne T 38/40 + gants assortis + jupon (Sissi) + sac et chaussures P. 38 nacré ivoire, le tout 1100 € valeur 1830 € Tél. 04 42 65 85 92
- Vends **Sac à dos** Soco rouge et marron, liseré vert, neuf 78 € valeur 138 €. Tél. 04 42 65 85 92 répondeur.
- Vends **Poêle en fonte** marque Godin 400 m3 de chauffe, pour bûches de 60 cms, vitre Vitro céramique 500€. Tél. 06 23 96 30 06 ou 06 24 26 59 36 ne pas laisser de message.
- Vends **Lit** en pin foncé en 140 + literie sommier et matelas tapissier, état neuf 350 €. Tél. 06 17 78 63 81
- Vends **Congélateur** Virgin cola 60 € + 1 grand congélateur avec vitre cassée 20 € + 1 consigne de gaz 15 €. Tél. 06 14 73 83 92
- Vends **Container** 2,3x2,3x6m, servi de garde meubles pendant 3 ans 650 €. Tél. 04 42 58 33 30 ou 06 85 66 63 90
- Vends **salle à manger** moderne vert clair (Cèruse) comprenant le living, le meuble TV, la table (ped octogone) + 4 chaises 762 €, a voir. Tél. 04 42 58 06 61 ou 06 85 58 49 76
- Particulier cherche à acheter **vélo enfant** 6 ans modèle fille en bon état. Faire offre au 04 42 51 34 08

- Vends **cuisinière** bois et charbon blanche 120 € + balance Berkel fonte émaillée blanche pesant jusqu'à 20 kilos 60 € + Poste TSF marque Clarville 50 € + mallons 25x25 60 €. Tél. 04 42 58 33 84 HR sauf le dimanche.
- Vends **matelas en laine** bon état, 80 €. Tél. 04 42 58 19 18 le soir.
- Vends **table de cuisine** formica avec 4 chaises 35 € + congélateur bahut vedette 70 €. Tél. 04 42 58 22 65

LOGEMENT

- Particulier cherche **garage à louer** ou à acheter à la Résidence Beausoleil. Tél. 04 42 58 14 30
- Achète **remise ou garage** sur Gardanne ou Biver. Tél. 04 42 58 02 62
- Cherche **Terrain libre** constructeur à partir de 800 m² sur Gardanne et alentours étude toutes propositions. Tél. 06 63 58 65 51
- Urgent cherche location **T 2 Gardanne** et alentours. Tél. 04 42 65 97 48 (répond.)
- A louer près de la gare de Gardanne **Appt 2 ch**, grd salon, terrasse et parking 4 voitures et + . 750 € charges comprises. Tél. 04 42 58 15 28
- Vends **terrain** 5 500 m2 constructible et viabilisé à St Jeures, près de Chambon s/Lignon en Haute-Loire 23 000 €. Tél. 06 74 54 73 21
- Loue **garage** cité Veline 70 €. Tél. 04 42 58 10 32
- Loue **T2 bas de villa** avec jardin, cuisine équipée 550 € CNC. Tél. 06 13 59 72 36
- Loue à **2 étudiants** 2 chambres individuelles sur Gardanne, 300 €/mois, jouissance coin cuisine. Tél. 06 73 54 17 83
- Cherche **terrain libre** constructeur à partir de 800 m2 sur Gardanne, Biver et alentours, étude toutes propositions. Tél. 06 63 58 65 51
- Vends **appart. T3** copropriété Veline, loggia, cave, garage, parking 122 000 €. Tél. 04 42 58 18 50 ou 06 22 44 19 55
- Cherche à **acheter** sur Gardanne et alentours, appartement T4, bien situé, quartier calme. Tél. 06 16 12 75 59

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES

MIGLIACCI Macéo, ASSENINE Inés, LUNEL Néo, BASTIANI Guillaume, BOYER Mattéo, MESSAoudi Wissal, ANTOYAN Lilou.

DÉCÈS

SINTHON Jean-Bernard, DUPUY Jean, BOZONNET Madeleine née LESCAT, KRESZ Rose-Marie, COSTO Barthelemy, TORRES Charles, PUCCINE Edith née ROBERT.

énergies n°213 du 25 mars au 8 avril 2004, bimensuel édité par la mairie de Gardanne

Service Municipal de Communication
273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 79 00 - Fax : 04 42 65 79 01
site : www.ville-gardanne.fr ● mel : info@ville-gardanne.fr

● Directrice de publication : Claude DURAND
● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Secrétariat : Hafida BRAHMI
● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Carole NERINI
● Crédit Photos : Christian PIROZZELLI
● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN

● Responsable de fabrication : Roger POLETTI ● Flashage : SEILPCA
● Impression : CCI, 9 Av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex
● Abonnement : 3 € ● Dépôt légal : 1990 ● ISSN 1247-9233

Permanences diverses

Maison du Droit et du citoyen

Rue Mistral - Tél. 04 42 12 67 15 sur RdV
ouvert le lundi de 14h à 17h30, du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30, le 4^e samedi du mois de 9h à 12h.

● JURIDIQUE

■ **Un avocat** tient une permanence juridique le deuxième et quatrième mercredi de chaque mois de 9h à 12h, sur RdV.

■ **Conciliateur**: mardi sur RdV de 9h à 12h et le jeudi de 14h à 18h.

■ **Un notaire**: troisième mercredi du mois de 14h à 16h30, sur RdV.

● ÉCRIVAIN PUBLIC

■ Pour vous conseiller dans vos formalités administratives un écrivain public est à votre disposition le mardi de 14h à 17h, sur RdV.

● ÉTRANGERS

■ **AITE** le 2^e jeudi du mois de 9h à 12h sur RdV

● CONSOMMATION

■ **UFC Que choisir?** le 2^e mardi du mois de 14h à 17h sur RdV

● AIDE AUX FAMILLES

■ **Association famille en crise** Les 2^e et 4^e jeudis du mois de 9h à 12h et les 1^{er} et 3^e mardis du mois de 14h à 17h, sur RdV.

■ **L'APERS** (aide aux victimes) Le 3^e jeudi du mois de 14h à 18h et le 4^e samedi de 9h à 12h, sur RdV.

● JURIDIQUES (UFF)

■ **L'Union des Femmes Françaises** tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur RdV. Rens. Maison de la Femme, 452 avenue Léo-Lagrange. Tél. 04 42 51 42 14.

● LOGEMENT

■ **Laure Grison et Cathy Giorgi**: lundi et vendredi après-midi au service Habitat (22 rue Jules-Ferry) sur RdV, de 14h à 17h. Tél. 04 42 51 56 87

● CAF

Résidence St-Roch, Avenue de Nice

■ **Administratives**: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 11h30 et 13h à 16h Tél. 0 821 01 99 13

■ **Sociales**: mardi 9h à 11h30 (permanence tél.) ou 04 42 65 43 84, le mardi de 13h à 16h et jeudi de 9h à 11h30 et de 13h à 16h (permanences sur RdV)

● RETRAITE

■ **La CRAM du Sud-Est** tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités.

Pour un RdV: par téléphone au 04 42 96 81 06; par fax au 04 42 96 81 11; par mel: retraite@cram-sudest.fr; par courrier à CRAM Sud-Est 7^{bis} Av Paul-Cézanne, 13100 Aix-en-Provence.

■ **La CICAS** (retraites complémentaires) tient une permanence d'information tous les mercredis (9h-12h et après-midi sur RdV) à la Maison du Peuple.

● CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 65 79 10

■ **Josiane Roche**: mardi et jeudi matin sur RdV, de 9h à 12h30.

■ **Josiane Guieu**: lundi et vendredi matin sur RdV, de 9h à 12h30.

■ **Anna Cremonesi**: mercredi après-midi sur rendez-vous

■ **Edwige Ginoux**: le service d'aide légale est ouvert au public le jeudi de 13h30 à 16h30.

● CNL

Permanences Service habitat, 22 Jules-Ferry - Tél. 04 42 51 56 87
Les 1^{er} et 3^e mercredis du mois de 9h à 12h.

Permanences Les logis Notre-Dame, 2 rue du Vieux-pont
Tél. 04 42 58 27 20

Les 2^e, 4^e mercredis de 9h à 12h et vendredi de 9h à 12h.

● CIO

16, rue Jules-Ferry - Tél. 04 42 12 61 86. Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h. Entretiens sur RdV.

● AIDE SECTEUR ASSOCIATIF

Fonction ressources du pays Minier

Tél. 04 42 51 52 99

Étincelle 2000, du lundi au vendredi,

Av. Décoppet Tél. 04 42 58 26 88.

● ENVIRONNEMENT

Ramassage de branches, feuilles, tonte: 04 42 51 79 67

Ramassage des encombrants

(gros électroménager, matelas, meubles...): 0800 420 420

Déchetterie Malespine: 04 42 58 45 79

Info tri sélectif déchets: 04 42 51 79 67

Info charte environnement: 04 42 51 79 50

Permanences annexe de Biver

PERMANENCES DES SERVICES

● **Service Environnement**: le mardi de 8h30 à 10h.

● **CTM (Ateliers Municipaux)**: le mardi de 10h à 12h.

● **CCAS (Centre Communal d'Action Sociale)**: le mardi de 14h à 16h tous les 15 jours. Permanences les mardis 3, 16 et 31 mars.

● **Service Jeunesse**: lundi, mardi, jeudi de 17h30 à 19h30, mercredi de 15h à 18h. Pendant les vacances scolaires, activités du lundi au vendredi de 14h à 21h.

● **Police Municipale**: le jeudi de 9h à 11h.

MAIRIE ANNEXE DE BIVER

Tél. 04 42 58 39 74 - Fax 04 42 51 43 92

Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30

Activités retraités

Vous trouverez ci-dessous les activités permanentes des trois structures qui accueillent les retraités.

Restaurant Notre Oustau

Le lundi: cinéma,

le mardi: ateliers divers,

le jeudi: temps forts (sorties, repas spéciaux, fêtes),

le vendredi: atelier *Regain*

Chaque jour au choix: jeux de société, cinéma...

Renseignements Marie-

Germaine Amelsi ou Samia au

04 42 58 01 03 de 9h30 à 17h.

Association Aide et Loisirs 3^{ème} âge

Sortie mensuelle

Permanences à Gardanne au

local de Gardanne vélo, av

Léo-Lagrange, chaque mer-

credi et vendredi de 10h à

11h30 et à la mairie annexe de

Biver tous les jeudis de 10h à

11h30. Tél. 04 42 58 02 68

Entraide Solidarité 13

Section Gardanne

Une permanence est tenue

tous les mardis de 9h à 11h

dans le local qui se trouve

face à la Maison du Peuple,

av. Léo-Lagrange.

Tous les mercredis et vendredis

après-midi, jeux,

rencontres(...) au local.

Une sortie à la journée est

organisée chaque mois.

Tél. 04 42 58 37 81

Section Biver

Place de l'église à Biver, tous

les mardis et jeudis après-

midi, jeux, sorties...

Permanences les jeudis de

9h30 à 11h30.

Tél. 04 42 58 42 36

OPÉRATION

COLLINES PROPRIÈS

SAMEDI 3 AVRIL 2004

à la découverte des sentiers
pédestres de la ville

**ouvert à tous.
venez nombreux !**



renseignements à l'office de tourisme
31 bd Carnot, tél. 04 42 51 02 73

